

RECHARGEABLE ICE SCRAPER
CAT.NO. 37243

OPERATION MANUAL

PLEASE READ AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE.

CAUTION: YOUR NEW ICE SCRAPER IS A VALUABLE TOOL WHEN USED CORRECTLY. MISUSE CAN CAUSE DAMAGE TO YOUR VEHICLE OR INJURY TO THE USER. WHEN NOT IN USE THE UNIT MUST ALWAYS BE SWITCHED TO "CHARGE".

A. DESCRIPTION OF THE ICE SCRAPER

Product Features

3 switch positions:



BATT CHARGE LIGHT

1. **"BATT"** runs the unit with the built-in battery.
2. **"CHARGE"** is used to charge the unit.
3. **"LIGHT"** runs the unit directly from the lighter socket if the unit is not charged sufficiently or the battery has run down.

Since both the "BATT" and "LIGHT" settings activate the heating element, when not in use the unit must always be switched to "CHARGE".

B. TECHNICAL CHARACTERISTICS

The rechargeable ice scraper is supplied with 4xAA rechargeable battery pack (Ni-MH) 1000Mah (total voltage of battery: 4.8V).

The product connects to the cigar lighter connection:

- 30 W
- 12 V
- 50 Hz

C. HOW TO USE THE PRODUCT – INSTRUCTIONS FOR USE

1. HOW TO CHARGE THE PRODUCT

To charge set the switch to "charge" and plug into your lighter.

The green LED will flash while charging. Complete charging takes about 5 hours. When charging is complete the green LED under "BATT" will light (not flash anymore).



2. HOW TO USE THE PRODUCT

Remove the cord and move the switch to "BATT". After a few moments the element will heat. Scrape the windshield with the plastic scraper being careful to avoid letting the heating element touch the windshield. The back of the scraper has special nubs to break up thicker ice if needed.

If needed the scraper can also be powered by the lighter directly. In this case connect the cord to the lighter and move the switch to "LIGHT". Use as in instruction 2 above.

When finished move the switch back to the "Charge" position.

D. WARNING

 ACHTUNG!	
	Bewahren Sie den Eiskratzer so auf, dass das Heizelement immer nach oben zeigt. Das Gerät muss unbedingt auf "CHARGE" gestellt werden, wenn es nicht verwendet wird.

CAUTION!
ALWAYS STORE WITH THE HEATING ELEMENT FACING UP. SWITCH MUST ALWAYS BE IN "CHARGE" POSITION WHEN NOT IN USE.



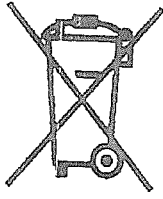
- The heating element is extremely hot. Never touch the heating element or allow it to come into contact with any object.
- Always remove the lighter plug from the socket when not in use.
- Never leave the small plug dangling loose when the lighter plug is still in the socket.
- When finished move the switch back to the "Charge" position.
- Always store the ice scraper with the heating element up.
- Never store with the heating element touching any object.
- Keep out of reach of children.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

Please let the device cool down completely before putting it into the car.

Do NOT put the device into your car near objects, on the seat, car mats or in the glove compartment before letting it cooling down completely!

DISPOSAL :

The packaging material is reusable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly way by putting it in the appropriate recyclable waste collection containers.



Dispose of the product and the batteries in view of the environment if you want to separate. The device and the batteries must not be thrown in with domestic waste. Take them to a recycling center for used electrical and electronic devices. For more information you can consult your local government. Remove batteries first.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Germany

EURO
tops

If technical support is needed, please call ...
in Germany 0180 5306363* or info@eurotops.de
in Austria 01-230604312 or info@eurotops.at
in Switzerland 044 2836125 or info@eurotops.ch

A possible return of products should be addressed to the return address stated on your invoice.

*14 Cent/minute via German landline. Max. 42 Cent/minute via mobile phone network.

The manual only reflects the technical conditions available under printing. Any changes in technology and equipment are reserved.

© 23.05.2012

GRATTE-GIVRE RECHARGEABLE AVEC ELEMENT CHAUFFANT

Réf. 37 243

MODE D'EMPLOI

VEUILLEZ LIRE ET RESPECTER DANS LE DETAIL TOUTES LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ET GARDER CE DOCUMENT DANS UN ENDROIT SUR POUR UNE REFERENCE ULTERIEURE.

ATTENTION! Employé correctement, ce gratte-givre est un outil pratique et fiable. Toute mauvaise utilisation peut entraîner des endommagements du véhicule ou des blessures de l'utilisateur. Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, l'interrupteur doit être positionné sur „CHARGE“.

A. DESCRIPTION

Caractéristiques de l'appareil



BATT CHARGE LIGHT

Positions de l'interrupteur:

1. „BATT“: L'appareil est alimenté en courant électrique par la batterie intégrée.
2. „CHARGE“: La batterie de l'appareil est en recharge.
3. „LIGHT“: L'appareil est alimenté par l'allume-cigare si la batterie n'est pas chargée suffisamment ou si elle est épuisée.

L'interrupteur doit impérativement être positionné sur „CHARGE“ lorsque l'appareil n'est pas utilisé, puisque les positions „BATT“ et „LIGHT“ de l'interrupteur activeront l'élément chauffant de l'appareil.

A. Données techniques

Le gratte-givre rechargeable est livré avec un kit batterie composé de 4 piles AA (Ni-MH) rechargeables (tension totale: 4,8 V / puissance: 1.000 mAh).

Le produit est branché sur l'allume-cigare:

- 30 W
- 12 V
- 50 Hz

B. MODE D'UTILISATION DE L'APPAREIL – CONSIGNES D'UTILISATION

1. CHARGER LA BATTERIE

Pour recharger la batterie, positionner l'interrupteur sur „CHARGE“. Brancher ensuite l'appareil sur l'allume-cigare.

La LED verte clignote pendant la recharge de la batterie. Le temps de recharge pour une recharge complète de la batterie est de 5 heures environ. Lorsque la batterie est chargée à plein, la LED verte au-dessous de „BATT“ restera allumée en continu.


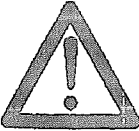
2. UTILISER L'APPAREIL

Pour utiliser l'appareil, enlever le câble de l'appareil et positionner l'interrupteur sur „BATT“. Après un certain temps, l'élément chauffant devient chaud. Gratter le pare-brise avec la raclette en plastique. Pendant ce travail, l'élément chauffant ne doit pas toucher le pare-brise. Le dos du gratte-givre est équipé avec des picots spéciaux pour enlever des couches épaisses de givre.

Le gratte-givre peut également être alimenté directement par l'allume-cigare. Dans ce cas, il suffit de brancher le câble de raccordement sur l'allume-cigare et de positionner ensuite l'interrupteur sur „LIGHT“. Veuillez suivre les étapes ci-dessus.

Positionner l'interrupteur sur „CHARGE“ après l'utilisation du gratte-givre.

C. AVERTISSEMENTS!

 ACHTUNG!		ATTENTION!
	<p>Bewahren Sie den Eiskratzer so auf, dass das Heizelement immer nach oben zeigt. Das Gerät muss unbedingt auf "CHARGE" gestellt werden, wenn es nicht verwendet wird.</p>	<p>Veillez toujours ranger le gratte-givre avec l'élément chauffant tourné vers le haut. L'interrupteur doit impérativement être positionné sur «CHARGE» lorsque l'appareil n'est pas utilisé</p>

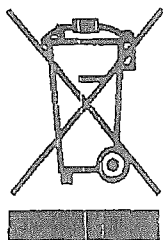


- L'élément chauffant devient extrêmement chaud. Ne jamais toucher l'élément chauffant et le tenir toujours éloigné de tout autre objet.
- Débrancher la fiche de la prise de l'allume-cigare lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Ne pas laisser le petit câble de raccordement suspendu librement si la fiche est encore insérée dans la prise de l'allume-cigare.
- Positionner l'interrupteur sur „CHARGE“ après l'utilisation du gratte-givre.
- Toujours ranger le gratte-givre avec l'élément chauffant tourné vers le haut.
- Ranger le gratte-givre d'une manière à ce que l'élément chauffant ne touche jamais d'autres objets.
- Tenir l'appareil hors de la portée des enfants.
- Si l'alimentation en courant est endommagée, elle doit être remplacée par un câble spécial ou un kit spécial. Ces derniers peuvent être achetés du fabricant ou de son service clients responsable.

Veillez laisser refroidir l'appareil complètement avant de le ranger dans la voiture!
Ne pas approcher l'appareil des autres objets, ne pas le poser sur un tapis ou dans le compartiment à gants avant qu'il n'a pas complètement refroidi.

COLLECTE ET TRAITEMENT :

Le matériel d'emballage est réutilisable. Débarassez-vous de l'emballage de manière écologique et mettez-le à la collecte des matériaux recyclables.



Éliminez le produit et les piles d'une manière écologique si vous désirez vous en séparer. L'appareil et les piles ne doivent pas être jetés dans les déchets ménagers. Apportez-les à un centre de recyclage pour appareils électriques ou électroniques usagés. Votre administration locale vous donnera des informations supplémentaires. Enlevez d'abord les piles.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Allemagne



Pour des renseignements techniques veuillez contacter
en France 089 2700470 ** ou info@eurotops.fr

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture:
**0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

© 23.05.2012

OPLAADBARE IJSKRABBER MET VERWARMINGSELEMENT

Art.-nr. 37 243

GEBRUIKSAANWIJZING

LEES EN VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES NAUWKEURIG EN BEWAAR DIT DOCUMENT OP EEN VEILIGE PLAATS, VOOR TOEKOMSTIGE OPKOMENDE VRAGEN.

LET OPI Deze ijskrabber is een nuttig en BETROUWBAAR apparaat indien het op de correcte manier wordt gebruikt. Bij niet doelmatig gebruik kunnen er schade aan uw voertuig of verwondingen aan de gebruiker optreden. Indien het gereedschap niet wordt gebruikt, dient de schakelaar op „CHARGE“ te worden gezet.

A. BESCHRIJVING

Producteigenschappen



Schakelaarstand:

BATT CHARGE LIGHT

1. **BATT**: Het apparaat gebruik voor de stroomtoevoer de ingebouwde accu.
2. **CHARGE**: De accu van het apparaat wordt opgeladen.
3. **LIGHT**: Indien de accu niet voldoende geladen of leeg is, dient het apparaat via de sigarettenaansteker van de auto te worden opgeladen.
Het apparaat dient, indien het niet wordt gebruikt, absoluut op de „CHARGE“-stand te worden gezet, omdat andere de standen „BATT“ en „LIGHT“ het verwarmingselement van het apparaat activeren.

B. TECHNISCHE GEGEVENS

De oplaadbare ijskrabber wordt geleverd met een uit 4 AA-batterijen bestaande accu (Ni-MH) (totaalspanning: 4,8 V / vermogen: 1.000 mAh).

Het product wordt met de sigarettenaansteker verbonden :

- 30 W
- 12 V
- 50 Hz

C. ZO GEBRUIKT U HET PRODUCT – GEBRUIKSAANWIJZING

1. ACCU OPLADEN

Om de accu op te laden dient u de schakelaar op „CHARGE“ te zetten. Sluit hierna het apparaat aan op de sigarettenaansteker van uw auto.

De groene LED blinkt, tijdens het opladen van de accu. De oplaadtijd voor een volledig opgeladen accu bedraagt ca. 5 uur. Zodra de accu volledig opgeladen is, brandt de groene LED onder „BATT“ aanhoudend.



2. APPARAAT GEBRUIKEN

Voor gebruik van het apparaat, verwijder de kabel van het apparaat en zet de schakelaar op „BATT“. Na korte tijd wordt het verwarmingselement heet. Krab met de plasticrabber over de voorruit. Hierbij mag het verwarmingselement niet met de voorruit in contact komen. De achterkant van de ijskrabber heeft speciale noppen voor het doorbreken van dikkere ijslagen.

De ijskrabber kan tegelijkertijd direct door de sigarettenaansteker van stroom worden voorzien. In dit geval is het voldoende om de aansluitkabel in de sigarettenaansteker van de auto te steken en daarna de schakelaar op „LIGHT“ te zetten. Volg daarna de stappen hierboven beschreven.

Schakel na gebruik de ijskrabber direct op de stand „CHARGE“.

D. WAARSCHUWINGEN!

 ACHTUNG!	
	Bewahren Sie den Eiskratzer so auf, dass das Heizelement immer nach oben zeigt. Das Gerät muss unbedingt auf "CHARGE" gestellt werden, wenn es nicht verwendet wird.

LET OP!
Bewaar de ijskrabber op een zodanige wijze dat het verwarmingselement altijd boven op ligt. Schakel na gebruik de ijskrabber direct op de stand „CHARGE“.



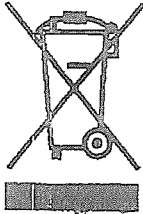
- Het verwarmingselement wordt extreem heet. Raak nooit het verwarmingselement aan en breng nooit andere objecten in contact met het element.
- Indien het apparaat niet gebruikt wordt, direct de stekker uit de sigarettenaansteker nemen.
- Laat het kleine verbindingskabeltje nooit los hangen, zolang de stekker nog in de sigarettenaansteker van de auto zit.
- Schakel na gebruik de ijskrabber direct op de stand „CHARGE“.
- Bewaar de ijskrabber op een zodanige wijze dat het verwarmingselement altijd boven op ligt.
- Bewaar de ijskrabber op zodanige wijze, dat het verwarmingselement niet in contact komt met een ander voorwerp.
- Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- Indien het snoer beschadigd is, dient het door een speciale kabel of een speciaal set te worden vervangen. Deze kunnen direct bij de fabrikant of in een Elektraspecialzaak worden gekocht.

Het apparaat a.u.b. compleet laten afkoelen, voordat u het in de auto opbergt!

Zolang het apparaat niet compleet is afgekoeld, houdt dit dan uit de buurt van andere objecten, leg het niet op een stoel of op de mat of in het dashboardkastje.

AFVALVERWIJDERING:

De verpakking is recyclebaar. De verpakking daarom niet bij het huishoudelijk afval doen, maar milieuvriendelijk afvoeren.



Verwijder eerst de batterijen! Apparaat en batterijen, indien deze worden afgedankt, eveneens milieuvriendelijk afvoeren. Dus niet bij het huisvuil, maar naar een recyclingdepot voor gebruikte elektrische en elektronische apparaten. Informatie hierover is verkrijgbaar bij de gemeentelijke- of bevoegde instanties voor de afvalverwijdering.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Duitsland

EURO
tops

Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen
in Nederland tel.: 077 4656624 of info@eurotops.nl

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres
vermeld op uw factuur. ⁷

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing reflecteert de stand der techniek bij het ter perse
gaan. Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.

© 23.05.2012

WIEDERAUFLADBARER EISKRATZER MIT HEIZELEMENT


Art.-Nr. 37 243

BEDIENUNGSANLEITUNG

LESEN UND BEFOLGEN SIE DIE NACHFOLGENDEN ANWEISUNGEN GENAU UND BEWAHREN SIE DIESES DOKUMENT AN EINEM SICHEREN ORT FÜR SPÄTER AUFTRETENDE FRAGEN AUF.

ACHTUNG! Dieser Eiskratzer ist ein nützliches und ZUVERLÄSSIGES Werkzeug, wenn es korrekt verwendet wird. Jedwede falsche Verwendung kann Schäden am Fahrzeug oder Verletzungen am Anwender hervorrufen. Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, muss der Schalter auf „CHARGE“ gestellt werden.

A. BESCHREIBUNG

Produkteigenschaften 

Schalterstellungen: BATT CHARGE LIGHT

1. **„BATT“:** Das Gerät verwendet für die Stromzufuhr die eingebaute Batterie.
2. **„CHARGE“:** Die Batterie des Geräts wird geladen.
3. **„LIGHT“:** Das Gerät verwendet den Zigarettenanzünder als Stromquelle, wenn die Batterie nicht genügend geladen oder verbraucht ist. Das Gerät muss unbedingt auf „CHARGE“ gestellt werden, wenn es nicht verwendet wird, da die Schalterstellungen „BATT“ und „LIGHT“ das Heizelement des Geräts aktivieren.

B. TECHNISCHE DATEN

Der wiederaufladbare Eiskratzer wird mit einem aus 4 AA-Batterien bestehenden Akku-Pack (Ni-MH) geliefert (Gesamtspannung: 4,8 V / Leistung: 1.000 mAh).

Das Produkt wird mit dem Zigarettenanzünder verbunden :

- 30 W
- 12 V
- 50 Hz

C. SO VERWENDEN SIE DAS PRODUKT – BEDIENUNGSHINWEISE

1. BATTERIE LADEN

Um die Batterie aufzuladen, stellen Sie den Schalter auf „CHARGE“. Schließen Sie anschließend das Gerät an den Zigarettenanzünder an.

Die grüne LED blinkt, während die Batterie geladen wird. Die Ladezeit für ein vollständiges Aufladen der Batterie beträgt ca. 5 Stunden. Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, leuchtet die grüne LED unter „BATT“ durchgängig.

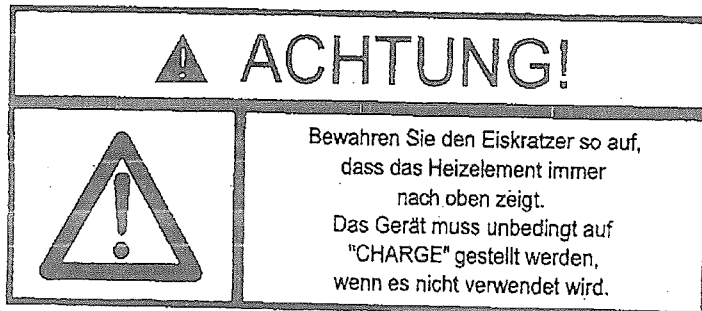
2. GERÄT VERWENDEN

Entfernen Sie das Kabel vom Gerät und stellen Sie den Schalter auf „BATT“, um das Gerät zu verwenden. Nach einiger Zeit wird das Heizelement heiß. Kratzen Sie mit dem Plastik-Kratzer auf der Windschutzscheibe. Dabei darf das Heizelement nicht mit der Windschutzscheibe in Berührung gebracht werden. Die Rückseite des Eiskratzers besitzt zum Aufbrechen dickerer Eisschichten spezielle Noppen.

Der Eiskratzer kann gleichermaßen direkt vom Zigarettenanzünder mit Strom versorgt werden. In diesem Fall genügt es, das Anschlusskabel mit dem Zigarettenanzünder zu verbinden und anschließend den Schalter auf „LIGHT“ zu stellen. Befolgen Sie dann die bereits oben beschriebenen Schritte.

Stellen Sie nach Gebrauch des Eiskratzers den Schalter auf „CHARGE“.

D. WARNHINWEISE!



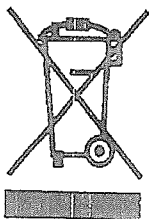
- Das Heizelement wird extrem heiß. Berühren Sie niemals das Heizelement und bringen Sie niemals andere Objekte damit in Berührung.
- Den Zigarettenanzünder-Stecker vom Anschluss trennen, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Lassen Sie das kleine Verbindungskabel nicht lose herabhängen, wenn sich der Zigarettenanzünder-Stecker noch im Anschluss befindet.
- Stellen Sie nach Gebrauch des Eiskratzers den Schalter auf „CHARGE“.
- Bewahren Sie den Eiskratzer so auf, dass das Heizelement immer nach oben zeigt.
- Bewahren Sie den Eiskratzer so auf, dass das Heizelement niemals in Kontakt mit einem anderen Objekt kommt.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Wenn das Stromversorgungskabel beschädigt ist, muss es durch ein Spezialkabel oder einen Spezialsatz ersetzt werden. Letztere können direkt beim Hersteller oder in einer zuständigen Kundendienststelle erworben werden kann.

Das Gerät bitte vollkommen abkühlen lassen, bevor Sie es im Auto verstauen!

Solange es nicht vollkommen abgekühlt ist, das Gerät nicht in die Nähe von Gegenständen bringen, es nicht auf einen Sitz, auf einer Fußmatte oder im Handschuhfach ablegen.

ENTSORGUNG:

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.



Entsorgen Sie den Artikel und die Batterien umweltgerecht, wenn Sie sich von ihm trennen möchten. Das Gerät und die Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie sie bei einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte. Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung. Entfernen Sie zuvor die Batterien.

Eurotops Versand GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 3
40764 Langenfeld, Deutschland

EURO
tops

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte
in Deutschland an die 0180 5306363* oder info@eurotops.de
in Österreich an die 01 230604312 oder info@eurotops.at
in der Schweiz an die 044 2836125 oder info@eurotops.ch

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retourenadresse.

*14 Cent/Min. Aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cent/Min.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.
Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

© 23.05.2012